



Briselē, 25.10.2013
COM(2013) 731 final

2013/0351 (NLE)

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMS

par Eiropas Kopienas un Amerikas Savienoto Valstu valdības zinātniskās un tehnoloģiskās sadarbības nolīguma pagarināšanu

PASKAIDROJUMA RAKSTS

1. PRIEKŠLIKUMA KONTEKSTS

Nolīgums par zinātnisko un tehnoloģisko sadarbību starp Eiropas Kopieni un Amerikas Savienoto Valstu valdību tika parakstīts Vašingtonā 1997. gada 5. decembrī un stājās spēkā 1998. gada 14. oktobrī. Nolīguma 12. panta b) apakšpunktā teikts: "Šis nolīgums ir noslēgts sākotnēji uz pieciem gadiem. Katra nākamā perioda beidzamajā gadā Pusēm nolīgumu pārskatot, to var pagarināt arī ar iespējamiem grozījumiem uz papildu piecu gadu periodu ar Pušu savstarpēju rakstisku vienošanos."

Padome ar 2009. gada 30. marta Lēmumu 2009/306/EK pagarināja nolīgumu uz turpmāko piecu gadu laikposmu. Nolīguma termiņš beigsies 2013. gada 14. oktobrī.

Nolīguma atjaunošana būtu abu Pušu interesēs, lai saglabātu ASV un Eiropas Savienības attiecību nepārtrauktību zinātnes un tehnoloģijas jomā, kas būtu sociāli un ekonomiski izdevīgi abām Pusēm.

2. REZULTĀTI, KAS GŪTI, APSPRIEŽOTIES AR IEINTERESĒTAJĀM PERSONĀM UN VEICOT IETEKMES NOVĒRTĒŠANU

Komisija 2013. gada jūnijā publicēja 2012.-2013. gadā pārskatīto nolīgumu, ko pārskatīja neatkarīgi eksperti.

Abas puses apstiprināja savu ieinteresētību pagarināt nolīgumu, lai arī turpmāk veicinātu sadarbību starp Savienību un Amerikas Savienotajām Valstīm kopīgajās zinātnes un tehnoloģiju jomās.

Tomēr sagatavošanās sarunu un vēstuļu apmaiņas laikā ar Dr. Kerri-Ann Jones, valsts sekretāra palīdzi okeānu un starptautiskos vides un zinātnes jautājumos, ASV pašreizējā nolīguma pagarināšanai izvirzīja nosacījumu par sarunām par dažiem grozījumiem. Dr. Jones 2013. gada 19. marta vēstulē norāda, ka pielikums par intelektuālā īpašuma tiesībām ir jautājums, par kuru jānotiek sarunām. ASV gatavo oficiālu paziņojumu, kurā norādīs visas jomas, ko tās vēlas apspriest.

Ņemot vērā, ka vienošanās sarunas varētu novest pie ilgstoša procesa, kas, visticamāk, pārsniegs pašreizējā nolīguma termiņu, kopīgi nolēma virzīties divos paralēlos virzienos:

- (1) jāsāk ar pašreizējā nolīguma pagarināšanu saskaņā ar tā esošajiem noteikumiem, lai izvairītos no jebkādiem traucējumiem;
- (2) paralēli abas puses iesaistīsies procesā, kas novedīs pie sarunām par grozīto nolīgumu. Par šādām sarunām Padomei būs jāpieņem lēmums, ar ko atļauj uzsākt sarunas saskaņā ar LESD 218. panta 3. punktu pēc Komisijas ieteikuma.¹

3. PRIEKŠLIKUMA JURIDISKIE ASPEKTI

Pagarinātais nolīgums pēc satura sakrīt ar pašlaik spēkā esošo nolīgumu.

4. IETEKME UZ BUDŽETU

Tiesību akta finanšu pārskatā, kas tiek iesniegts ar šo lēmumu, noteikta paredzamā ietekme uz budžetu. Lēmuma noteikumi nodrošina, ka Savienības finansiālās intereses tiek aizsargātas.

¹ Komisijas ieteikums Padomei pieņemt šādu lēmumu tiks iesniegts atsevišķi.

Ņemot vērā iepriekšminēto, Komisija aicina Padomi:

- Savienības vārdā pēc Eiropas Parlamenta piekrišanas apstiprināt Nolīguma starp Amerikas Savienoto Valstu valdību un Eiropas Kopienu par sadarbību zinātnes un tehnoloģiju jomā pagarināšanu vēl uz pieciem gadiem;
- pilnvarot Padomes priekšsēdētāju norīkot personu vai personas, kas ir tiesīgas paziņot Amerikas Savienoto Valstu valdībai, ka Savienība ir pabeigusi vajadzīgās iekšējās procedūras, lai šis pagarinātais nolīgums varētu stāties spēkā.

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMS

par Eiropas Kopienas un Amerikas Savienoto Valstu valdības zinātniskās un tehnoloģiskās sadarbības nolīguma pagarināšanu

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 186. pantu saistībā ar 218. panta 6. punkta a) apakšpunkta v) punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta piekrišanu,

tā kā:

- (1) Padome ar 1998. gada 13. oktobra Lēmumu 98/591/EK apstiprināja Nolīguma par zinātnisko un tehnoloģisko sadarbību starp Eiropas Kopienas un Amerikas Savienoto Valstu valdību noslēgšanu.
- (2) Padome ar 2009. gada 30. marta Lēmumu 2009/306/EK pagarināja nolīgumu uz turpmāko piecu gadu laikposmu.
- (3) Nolīguma 12. panta b) punktā teikts: "Šis nolīgums ir noslēgts sākotnēji uz pieciem gadiem. Katra nākamā perioda beidzamajā gadā Pusēm nolīgumu pārskatot, to var pagarināt arī ar iespējamiem grozījumiem uz papildu piecu gadu periodu ar Pušu savstarpēju rakstisku vienošanos."
- (4) Nolīguma Puses uzskata, ka to interesēs ir Nolīguma steidzama pagarināšana.
- (5) Pagarinātā nolīguma saturs būs identisks tā nolīguma saturam, kura termiņš beidzas 2013. gada 14. oktobrī.
- (6) Eiropas Kopienas un Amerikas Savienoto Valstu valdības zinātniskās un tehnoloģiskās sadarbības nolīguma pagarināšana jāapstiprina Eiropas Savienības vārdā,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ar šo Eiropas Savienības vārdā tiek apstiprināts, ka Nolīgumu starp Eiropas Kopienas un Amerikas Savienoto Valstu valdību par sadarbību zinātnes un tehnoloģiju jomā pagarina vēl uz pieciem gadiem.

2. pants

Saskaņā ar minētā Nolīguma 12. pantu Padomes priekšsēdētājs Savienības vārdā sniedz Amerikas Savienoto Valstu valdībai paziņojumu par to, ka Savienība ir pabeigusi iekšējās procedūras, kas vajadzīgas, lai minētais nolīgums stātos spēkā.

3. pants

Šis lēmums stājas spēkā ...².

Briselē,

*Padomes vārdā –
priekšsēdētājs*

² Nolīguma spēkā stāšanās datumu *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* publicē Padomes Ģenerālsekretariāts.

TIESĪBU AKTA PRIEKŠLIKUMA FINANŠU PĀRSKATS

1. PRIEKŠLIKUMA/INICIATĪVAS KONTEKSTS

- 1.1. Priekšlikuma/iniciatīvas nosaukums
- 1.2. Attiecīgās politikas jomas ABM/ABB struktūrā
- 1.3. Priekšlikuma/iniciatīvas būtība
- 1.4. Mērķi
- 1.5. Priekšlikuma/iniciatīvas pamatojums
- 1.6. Ilgums un finansiālā ietekme
- 1.7. Paredzētie pārvaldības veidi

2. PĀRVALDĪBAS PASĀKUMI

- 2.1. Uzraudzības un ziņošanas noteikumi
- 2.2. Pārvaldības un kontroles sistēma
- 2.3. Krāpšanas un pārkāpumu novēršanas pasākumi

3. PRIEKŠLIKUMA/INICIATĪVAS PAREDZAMĀ FINANSIĀLĀ IETEKME

- 3.1. Attiecīgās daudzgadu finanšu shēmas izdevumu kategorijas un budžeta izdevumu pozīcijas
- 3.2. Paredzamā ietekme uz izdevumiem
 - 3.2.1. *Kopsavilkums par paredzamo ietekmi uz izdevumiem*
 - 3.2.2. *Paredzamā ietekme uz darbības apropriācijām*
 - 3.2.3. *Paredzamā ietekme uz administratīvajām apropriācijām*
 - 3.2.4. *Saderība ar kārtējo daudzgadu finanšu shēmu*
 - 3.2.5. *Trešo personu iemaksas*
- 3.3. Paredzamā ietekme uz ieņēmumiem

TIESĪBU AKTA PRIEKŠLIKUMA FINANŠU PĀRSKATS

1. PRIEKŠLIKUMA/INICIATĪVAS KONTEKSTS

1.1. *Priekšlikuma/iniciatīvas nosaukums*

Priekšlikums Padomes Lēmumam par Eiropas Kopienas un Amerikas Savienoto Valstu valdības zinātniskās un tehnoloģiskās sadarbības nolīguma pagarināšanu

1.2. *Attiecīgās politikas jomas ABM/ABB struktūrā³*

Politikas stratēģija un koordinēšana, jo īpaši starp RTD, JRC, AGRI, CNECT, EAC, ENER, ENTR, MARE un MOVE ģenerāldirektorātiem.

1.3. **Priekšlikuma/iniciatīvas būtība**

- Priekšlikums/iniciatīva attiecas uz **jaunu darbību**
- Priekšlikums/iniciatīva attiecas uz **jaunu darbību, pamatojoties uz izmēģinājuma projektu/sagatavošanas darbību⁴**
- Priekšlikums/iniciatīva attiecas uz **esošas darbības pagarināšanu**
- Priekšlikums/iniciatīva attiecas uz **darbību, kas pārveidota jaunā darbībā**

1.4. **Mērķi**

1.4.1. *Komisijas daudzgadu stratēģiskie mērķi, kurus plānots sasniegt ar priekšlikumu/iniciatīvu*

Šī iniciatīva ļaus abām Pusēm uzlabot un padarīt intensīvāku sadarbību kopīgo zinātnisko un tehnoloģisko interešu jomās.

1.4.2. *Konkrētie mērķi un attiecīgās ABM/ABB darbības*

Konkrētais mērķis Nr. 1.

Tas ļaus turpināt apmainīties ar konkrētām zināšanām un nodot zinātību, sniedzot labumu zinātnieku aprindām, ražošanas nozarēm un iedzīvotājiem.

Attiecīgās ABM/ABB darbības

³ ABM — budžeta līdzekļu vadība pa darbības jomām, ABB — budžeta līdzekļu sadale pa darbības jomām.

⁴ Kā paredzēts Finanšu regulas 49. panta 6. punkta attiecīgi a) un b) apakšpunktā.

1.4.3. *Paredzamie rezultāti un ietekme*

Norādīt, kāda ir priekšlikuma/iniciatīvas iecerētā ietekme uz finansējuma saņēmējiem/mērķgrupām.

Šis lēmums gan ES, gan ASV dos iespēju gūt abpusēju labumu no zinātnes un tehnoloģiju sasniegumiem, kas panākti ar sadarbības palīdzību pētniecības jomā to īpašajās pētniecības programmās, un sekmēt vēl ciešāku sadarbību.

1.4.4. *Rezultātu un ietekmes rādītāji*

Norādīt priekšlikuma/iniciatīvas īstenošanas uzraudzībā izmantojamus rādītājus.

Komisijas dienesti regulāri uzraudzīs visas atbilstīgi nolīgumam īstenotās darbības, tostarp veiks ES novērtējumu. Šis novērtējums ietvers šādus elementus:

- a) jaunu kopīgu iniciatīvu / darbību skaitu, ko veiks saskaņā ar nolīgumu;
- b) sadarbību, izmantojot pamatprogrammu, — iesniegto priekšlikumu ar ASV dalībniekiem skaitu salīdzinājumā ar to priekšlikumu ar ASV dalībniekiem skaitu, kas izraudzīti finansēšanai saskaņā ar programmu.

1.5. **Priekšlikuma/iniciatīvas pamatojums**

1.5.1. *Īstermiņa vai ilgtermiņa vajadzības*

Šis lēmums ļaus abām Pusēm turpināt uzlabot un intensificēt sadarbību zinātnes un tehnoloģijas jomās, kurās ieguvējas ir abas puses.

1.5.2. *ES iesaistīšanās pievienotā vērtība*

Nolīguma pamatā ir savstarpēja izdevīguma princips, abpusēja piekļuve otras Puses programmām un pasākumiem saistībā ar nolīguma priekšmetu, diskriminācijas aizlieguma princips, intelektuālā īpašuma efektīva aizsardzība, intelektuālā īpašuma tiesību (IPR) taisnīga sadale un efektīva rezultātu izmantošana. Šā nolīguma pagarināšana ļaus vairot zinātniskās zināšanas, kas savukārt radīs tirgus pieejamības iespējas.

1.5.3. *Līdzīgas līdzšinējās pieredzes rezultātā gūtās atziņas*

Pamatojoties uz līdzšinējo sadarbības pieredzi zinātnes un tehnoloģijas jomā, tiek uzskatīts, ka ir savstarpēji izdevīgi turpināt šo sadarbību ar ASV, pagarinot spēkā esošo nolīgumu.

1.5.4. *Saderība un iespējamā sinerģija ar citiem atbilstošiem instrumentiem*

Tiek uzskatīts, ka nolīguma pagarināšana ar ASV ir pilnīgā saskaņā ar ES pamatprogrammu atvēršanu visu pasaules valstu līdzdalībai.

1.6. Ilgums un finansiālā ietekme

Ierobežota ilguma priekšlikums/iniciatīva

- Priekšlikums/iniciatīva spēkā no 14.10.2013. līdz 13.10.2018.
- Finansiālā ietekme no 2013. līdz 2018. gadam

Beztermiņa priekšlikums/iniciatīva

- Īstenošana ar uzsākšanas periodu no GGGG. līdz GGGG.,
- pēc kura turpinās normāla darbība

1.7. Paredzētie pārvaldības veidi⁵

Komisijas īstenota **centralizēta tieša pārvaldība**

Centralizēta netieša pārvaldība, izpildes uzdevumus deleģējot:

- izpildaģentūrām
- Kopienų izveidotām struktūrām⁶
- valstu publiskā sektora struktūrām vai struktūrām, kas veic valsts pārvaldes uzdevumus
- personām, kurām ir uzticēts veikt īpašas darbības saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību V sadaļu un kuras ir noteiktas attiecīgā pamataktā Finanšu regulas 49. panta nozīmē

Dalīta pārvaldība kopā ar dalībvalstīm

Decentralizēta pārvaldība kopā ar trešām valstīm

Pārvaldība kopā ar starptautiskām organizācijām (*precizēt*)

Ja norādīti vairāki pārvaldības veidi, sniedziet papildu informāciju iedaļā "Piezīmes".

Piezīmes

⁵ Skaidrojumus par pārvaldības veidiem un atsaucies uz Finanšu regulu skatīt BudgWeb tīmekļa vietnē: http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html

⁶ kā minēts Finanšu regulas 185. pantā.

2. PĀRVALDĪBAS PASĀKUMI

2.1. *Uzraudzības un ziņošanas noteikumi*

Norādīt periodiskumu un nosacījumus.

Saskaņā ar nolīguma 6. panta b) apakšpunktu izveidotās Kopienas un ASV Apvienotās konsultatīvās grupas sanāksmēs cieši sekos zinātniskās izpētes struktūru dalībai pamatprogrammā ("Apvārsnis 2020") un citos nolīgumā paredzētajos sadarbības pasākumos.

2.2. Pārvaldības un kontroles sistēma

2.2.1. *Apzinātie riski*

Sanāksmes un divpusējie kontakti notiek regulāri, nodrošinot sistemātisku informācijas koplietošanu. Kontroles sistēmā riski nav konstatēti.

2.2.2. *Paredzētās kontroles metodes*

2.2.3. *Pārbaužu izmaksas un ieguvumi un gaidāmais neatbilstību īpatsvars*

2.3. Krāpšanas un pārkāpumu novēršanas pasākumi

Norādīt esošos vai plānotos novēršanas pasākumus un citus pretpasākumus.

Ja pamatprogrammas īstenošanai būs nepieciešams izmantot ārējus darba izpildītājus vai piešķirt finanšu līdzekļus trešām personām, Komisija attiecīgā gadījumā veiks finanšu revīzijas, jo īpaši tad, ja tai būs pamats apšaubīt paveiktā vai pasākumu pārskatos aprakstītā darba faktiskumu.

Savienība veiks finanšu revīzijas vai nu pašu darbinieku spēkiem, vai pieaicinot saskaņā ar revidējamās puses tiesību aktiem atzītus grāmatvedības ekspertus. Savienība izvēlēsies ekspertus pēc saviem ieskatiem, izvairoties no interešu konflikta riska, uz ko tai var norādīt revidējamā puse. Turklāt, veicot pētniecības pasākumus, Komisija nodrošinās to, ka Savienības finanšu intereses aizsargās efektīvas pārbaudes un — pārkāpumu atklāšanas gadījumā — preventīvi un proporcionāli pasākumi un sodi.

Lai panāktu šo mērķi, visos līgumos, kas tiek izmantoti pamatprogrammas īstenošanai, tiks iekļauti noteikumi par pārbaudēm, pasākumiem un sodiem, atsaucoties uz Regulām Nr. 2988/95, Nr. 2185/96 un Nr. 1073/99.

Jo īpaši līgumos būs jānodrošina šādi aspekti:

- īpašu līguma pantu iekļaušana ES finansiālo interešu aizsardzībai, veicot pārbaudes un kontrolējot veikto darbu;

- administratīvo pārbažu veikšana kā daļa no krāpšanas apkarošanas pasākumiem atbilstīgi Regulām Nr. 2185/96, Nr. 1073/1999 un Nr. 1074/1999;

- administratīvo sodu piemērošana par visiem līgumu īstenošanā tīši vai netīši izdarītiem pārkāpumiem atbilstīgi Pamatregulai Nr. 2988/95, tostarp iekļaušana melnajā sarakstā;

- tas, ka pārkāpumu un krāpšanas gadījumā jāstājas spēkā visiem iekasēšanas rīkojumiem atbilstīgi Līguma par Eiropas Savienības darbību 299. pantam.

Turklāt Pētniecības ģenerāldirektorāta atbildīgais personāls regulāri īsteno kontroles programmu attiecībā uz zinātniskiem un budžeta aspektiem; iekšējo revīziju veiks

Pētniecības ĢD Iekšējās revīzijas nodaļa; pārbaudes uz vietas veiks Eiropas Savienības Revīzijas palāta.

3. PRIEKŠLIKUMA/INICIATĪVAS PAREDZAMĀ FINANSIĀLĀ IETEKME

3.1. Attiecīgās daudzgadu finanšu shēmas izdevumu kategorijas un budžeta izdevumu pozīcijas

- Esošās budžeta pozīcijas

Sarindotas pa daudzgadu finanšu shēmas izdevumu kategorijām un budžeta pozīcijām

Daudzgadu finanšu shēmas izdevumu kategorija	Budžeta pozīcija	Izdevumu veids	Iemaksas			
	Numurs [Izdevumu kategorija.....]	Dif./nedif. (7)	no EBTA valstīm ⁸	no kandidātvalstīm ⁹	no trešām valstīm	Finanšu regulas 18. panta 1. punkta aa) apakšpunkta nozīmē
1 a	08.01.05	Nedif.	JĀ	JĀ	JĀ	JĀ
1 a	08.01.05.01	Nedif.	JĀ	JĀ	JĀ	JĀ
1 a	08.01.05.03	Nedif.	JĀ	JĀ	JĀ	JĀ

- No jauna veidojamās budžeta pozīcijas

Sarindotas pa daudzgadu finanšu shēmas izdevumu kategorijām un budžeta pozīcijām

Daudzgadu finanšu shēmas izdevumu kategorija	Budžeta pozīcija	Izdevumu veids	Iemaksas			
	Numurs [Izdevumu kategorija....]	Dif./nedif.	no EBTA valstīm	no kandidātvalstīm	no trešām valstīm	Finanšu regulas 18. panta 1. punkta aa) apakšpunkta nozīmē
	[XX.YY.YY.YY]		JĀ/NĒ	JĀ/NĒ	JĀ/NĒ	JĀ/NĒ

⁷ Dif. — diferencētās apropriācijas, nedif. — nediferencētās apropriācijas.

⁸ EBTA — Eiropas Brīvās tirdzniecības asociācija.

⁹ Kandidātvalstis un attiecīgā gadījumā potenciālās kandidātvalstis no Rietumbalkāniem.

3.2. Paredzamā ietekme uz izdevumiem

Šī daļa ir jāaizpilda uz izklājlapas par administratīva rakstura budžeta datiem (otrais dokuments šā finanšu pārskata pielikumā), kas augšupielādējama uz *CISNET*, lai to varētu apspriest starp departamentiem.

3.2.1. Kopsavilkums par paredzamo ietekmi uz izdevumiem

miljonos EUR (trīs zīmes aiz komata)

Daudz gadu finanšu shēmas izdevumu kategorija:	1 a	[Izdevumu kategorija]: Konkurētspēja izaugsmei un darbvietām
---	------------	---

ĢD: <Pētniecība un inovācija.>			gads 2013 ¹⁰	gads 2014	gads 2015	gads 2016	gads 2017	gads 2018		KOPĀ
• Darbības apropriācijas										
Budžeta pozīcijas numurs	Saistības	1.								
	Maksājumi	2.								
Budžeta pozīcijas numurs	Saistības	1 a								
	Maksājumi	2 a								
Administratīvās apropriācijas, kas tiek finansētas no konkrētu programmu piešķirumiem ¹¹										
Budžeta pozīcijas numurs	08.01.05	3.								
Apropriācijas KOPĀ — ĢD <Pētniecība un inovācija> ¹²	Saistības	= 1 + 1a + 3	0,044	0,175	0,175	0,175	0,175	0,175	0,131	0,875
	Maksājumi	=2+2a +3	0,044	0,175	0,175	0,175	0,175	0,175	0,131	0,875

¹⁰ N gads ir gads, kurā priekšlikumu/iniciatīvu sāk īstenot.

¹¹ Tehniskais un/vai administratīvais atbalsts un ES programmu un/vai darbību īstenošanas atbalsta izdevumi (kādreizējās “BA” pozīcijas), netiešā pētniecība, tiešā pētniecība.

¹² Apropriācijas laikposmam no 2014. līdz 2020. gadam un ar to saistītais tiesiskais pamats vēl ir jāpieņem Eiropas Parlamentam un Padomei, un 2014. gada budžeta projekts vēl ir jāapstiprina budžeta lēmējinstīcijai.

Budžeta pozīcijas numurs	08.01.05.01	3 a								
Apropriācijas KOPĀ — ĢD <Pētniecība un inovācija> ¹³	Saistības	=1+1a +3a	0,033	0,131	0,131	0,131	0,131	0,098		0,655
	Maksājumi	=2+2a +3 a	0,033	0,131	0,131	0,131	0,131	0,098		0,655
Budžeta pozīcijas numurs	08.01.05.03	3 b								
Apropriācijas KOPĀ — ĢD <Pētniecība un inovācija> ¹⁴	Saistības	=1+1 a +3b	0,011	0,044	0,044	0,044	0,044	0,033		0,220
	Maksājumi	=2+2 a+3b	0,011	0,044	0,044	0,044	0,044	0,033		0,220
• KOPĀ — Darbības apropriācijas	Saistības	4.								
	Maksājumi	5.								
• KOPĀ — Administratīvās apropriācijas, kas tiek finansētas no konkrētu programmu piešķirumiem		6.	0,044	0,175	0,175	0,175	0,175	0,131		0,875
Apropriācijas KOPĀ — Daudzgažu finanšu shēmas <1.a> IZDEVUMU KATEGORIJA	Saistības	= 4 + 6	0,044	0,175	0,175	0,175	0,175	0,131		0,875
	Maksājumi	=5+ 6	0,044	0,175	0,175	0,175	0,175	0,131		0,875

Ja priekšlikums/iniciatīva ietekmē vairākas izdevumu kategorijas

• KOPĀ — Darbības apropriācijas	Saistības	4.								
	Maksājumi	5.								
• KOPĀ — Administratīvās apropriācijas, kas tiek finansētas no konkrētu programmu piešķirumiem		6.								

¹³ Apropriācijas laikposmam no 2014. līdz 2020. gadam un ar to saistītais tiesiskais pamats vēl ir jāpieņem Eiropas Parlamentam un Padomei, un 2014. gada budžeta projekts vēl ir jāapstiprina budžeta lēmējinstīcijai.

¹⁴ Apropriācijas laikposmam no 2014. līdz 2020. gadam un ar to saistītais tiesiskais pamats vēl ir jāpieņem Eiropas Parlamentam un Padomei, un 2014. gada budžeta projekts vēl ir jāapstiprina budžeta lēmējinstīcijai.

Apropiācijas KOPĀ — Daudz gadu finanšu shēmas 1. līdz 4. IZDEVUMU KATEGORIJA (Pamatsumma)	Saistības	=4+ 6								
	Maksājumi	=5+ 6								

Daudz gadu finanšu shēmas izdevumu kategorija	5	“Administratīvie izdevumi”
--	----------	----------------------------

miljonos EUR (trīs zīmes aiz komata)

		gads N	gads N+1	gads N+2	gads N+3	Norādīt tik gadu, cik nepieciešams ietekmes ilguma atspoguļošanai (sk. 1.6. punktu)	KOPĀ
ĢD: <.....>							
• Cilvēkresursi							
• Pārējie administratīvie izdevumi							
KOPĀ — <....> ĢD	Apropiācijas						

Apropiācijas KOPĀ — Daudz gadu finanšu shēmas 5. IZDEVUMU KATEGORIJAS	(Saistību summa = maksājumu summa)								
--	---------------------------------------	--	--	--	--	--	--	--	--

miljonos EUR (trīs zīmes aiz komata)

		2013 ¹⁵	2014	2015	2016	2017	2018	KOPĀ
Apropiācijas KOPĀ —	Saistības	0,044	0,175	0,175	0,175	0,175	0,131	0,875

¹⁵ N gads ir gads, kurā priekšlikumu/iniciatīvu sāk īstenot.

Daudzgažu finanšu shēmas 1. līdz 5. IZDEVUMU KATEGORIJA	Maksājumi	0,044	0,175	0,175	0,175	0,175	0,131		0,875
--	-----------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--	--------------

3.2.2. Paredzamā ietekme uz darbības apropriācijām

- Priekšlikums/iniciatīva neparedz izmantot darbības apropriācijas
- Priekšlikums/iniciatīva paredz darbības apropriācijas izmantot šādā veidā:

Saistību apropriācijas EUR miljonos (trīs zīmes aiz komata)

Norādīt mērķus un rezultātus ↓			gads N	gads N+1	gads N+2	gads N+3	Norādīt tik gadu, cik nepieciešams ietekmes ilguma atspoguļošanai (sk. 1.6. punktu)										KOPĀ		
	REZULTĀTI																		
	Rezultāta veids ¹⁶	Rezultāta vidējais izmaksas	Daudzums	Izmak-sas	Daudzums	Izmak-sas	Daudzums	Izmak-sas	Daudzums	Izmak-sas	Daudzums	Izmak-sas	Daudzums	Izmak-sas	Daudzums	Izmak-sas	Daudzums	Izmak-sas	Kopējais rezultātu daudzums
KONKRĒTAIS MĒRĶIS Nr.1 ¹⁷																			
- Rezultāts																			
- Rezultāts																			
- Rezultāts																			
Starpsumma — 1. konkrētais mērķis																			
KONKRĒTAIS MĒRĶIS Nr. 2...																			
- Rezultāts																			
Starpsumma — 2. konkrētais mērķis																			
KOPĒJĀS IZMAKSAS																			

¹⁶ Rezultāti ir attiecīgie produkti un pakalpojumi (piemēram, finansēto studentu apmaiņu skaits, uzbūvēto ceļu garums kilometros utt.).

¹⁷ Kā aprakstīts 1.4.2. punktā. "Īpašais(-ie) mērķis(-i) ...".

3.2.3. Paredzamā ietekme uz administratīvajām apropriācijām

3.2.3.1. Kopsavilkums

- Priekšlikums/iniciatīva neparedz izmantot administratīvās apropriācijas
- Priekšlikums/iniciatīva paredz izmantot administratīvās apropriācijas šādā veidā:

miljonos EUR (trīs zīmes aiz komata)

	gads 2013 ¹⁸	gads 2014	gads 2015	gads 2016	gads 2017	gads 2018	KOPĀ
--	----------------------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	------

Daudz gadu finanšu shēmas 5. IZDEVUMU KATEGORIJAS							
Cilvēkresursi							
Pārējie administratīvie izdevumi							
Starpsumma — Daudz gadu finanšu shēmas 5. IZDEVUMU KATEGORIJAS							

Ārpus daudz gadu finanšu shēmas 5. IZDEVUMU KATEGORIJAS ¹⁹							
Cilvēkresursi	0,033	0,131	0,131	0,131	0,131	0,098	0,655
Citi administratīvie izdevumi	0,011	0,044	0,044	0,044	0,044	0,033	0,220
Starpsumma — Ārpus daudz gadu finanšu shēmas 5. IZDEVUMU KATEGORIJAS							

KOPĀ	0,044	0,175	0,175	0,175	0,175	0,131	0,875
-------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------

Vajadzīgās administratīvās apropriācijas tiks nodrošinātas no ĢD apropriācijām, kas jau ir piešķirtas darbības pārvaldībai un/vai ir pārdalītas attiecīgajā ģenerāldirektorātā, vajadzības gadījumā izmantojot arī vadošajam ĢD gada budžeta sadales procedūrā piešķirtus papildu resursus un ņemot vērā budžeta ierobežojumus.

¹⁸ N gads ir gads, kurā priekšlikumu/iniciatīvu sāk īstenot.

¹⁹ Tehniskais un/vai administratīvais atbalsts un ES programmu un/vai darbību īstenošanas atbalsta izdevumi (kādreizējās "BA" pozīcijas), netiešā pētniecība, tiešā pētniecība.

3.2.3.2. Paredzamās vajadzības pēc cilvēkresursiem

- Priekšlikums/iniciatīva neparedz cilvēkresursu izmantošanu
- Priekšlikums/iniciatīva paredz cilvēkresursu izmantošanu šādā veidā:

Aplēse izsakāma ar pilnslodzes ekvivalentu

	gads 2013	gads 2014	gads 2015	gads 2016	gads 2017	gads 2018	Norādīt tik gadu, cik nepieciešam s ietekmes ilguma atspoguļoša nai (sk. 1.6. pun ktu)
• Štatu sarakstā ietvertās amata vietas (ierēdņi un pagaidu darbinieki)							
XX 01 01 01 (Galvenā mītne un Komisijas pārstāvniecības)							
XX 01 01 02 (Delegācijas)							
08 01 05 01 (Netiešā pētniecība)	1	1	1	1	1	1	
10 01 05 01 (Tiešā pētniecība)							
• Ārštata darbinieki (izsakot ar pilnslodzes ekvivalentu – FTE)²⁰							
XX 01 02 01 (CA, INT, SNE, ko finansē no vispārīgajām apropriācijām)							
XX 01 02 02 (CA, INT, JED, LA un SNE delegācijās)							
XX 01 04 yy²¹	Galvenā mītne						
	Delegācijas						
XX 01 05 02 (CA, SNE, INT – netiešā pētniecība)							
10 01 05 02 (CA, SNE, INT – tiešā pētniecība)							
Citas budžeta pozīcijas (precizēt)							
KOPĀ	1	1	1	1	1	1	

XX ir attiecīgā politikas joma vai budžeta sadaļa.

Vajadzības pēc cilvēkresursiem tiks nodrošinātas, izmantojot attiecīgā ĢD darbiniekus, kuri jau ir iesaistīti konkrētās darbības pārvaldībā un/vai ir pārgrupēti attiecīgajā ģenerāldirektorātā, vajadzības gadījumā izmantojot arī vadošajam ĢD gada budžeta sadales procedūrā piešķirtus papildu resursus un ņemot vērā budžeta ierobežojumus.

Veicamo uzdevumu apraksts

Ierēdņi un pagaidu darbinieki	Nolīguma 6. pantā paredzētās Apvienotās konsultatīvās grupas sanāksmju sagatavošana un pārvaldība un komandējumi, kas nodrošina nolīguma sekmīgu darbību un īstenošanu, kā arī regulāru pārskatīšanu.
Ārštata darbinieki	

²⁰ CA — līgumdarbinieki, LA — vietējie darbinieki; SNE — valstu norīkotie eksperti; INT — aģentūras personāls (*Intérimaire*); JED — jaunākie eksperti delegācijās (*Jeune Expert en Délégation*).

²¹ Ārštata darbiniekiem paredzēto maksimālo summu finansē no darbības apropriācijām (kādreizējām “BA” pozīcijām).

3.2.4. *Saderība ar kārtējo daudzgadu finanšu shēmu*

- Priekšlikums/iniciatīva atbilst kārtējai daudzgadu finanšu shēmai

3.2.5. *Trešo personu iemaksas*

- Priekšlikums/iniciatīva neparedz trešo personu līdzfinansējumu

3.3. Paredzamā ietekme uz ieņēmumiem

- Priekšlikums/iniciatīva finansiāli neietekmē ieņēmumus.